

**Please note: This is an unofficial translation provided for information purposes only. The official version was published in Official Notices No. 10 / 2005, p. 845.**

## **Sports Regulations of the student body of the Georg-August-Universität Göttingen (SpO)**

– decided by the student parliament on 06.07.2005 –

1The student body considers it its duty to promote student sport and to support the sporting interests of its members. 2On the basis of and in addition to § 19 OrgS, the Student Parliament adopts the following regulations: Official Notices of the Georg-August University of Göttingen dated 08.09.2005/No.10 page 845.

### **Section I.**

#### **General information**

##### **§ 1 Basic principles**

(1) 1The organs of general university sport have the task of promoting student sport. 2They are responsible for supporting popular sport as well as for regulating competitive sport within the student body.

(2) In particular, the organs of general university sport have the tasks:

a) to represent the student body vis-à-vis the bodies of the General German University Sports Association (ADH),

b) to administer the sports share in accordance with § 50 subsection 3 lit. a OrgS as well as other funds allocated to general university sports within the framework of economic and economical budget management and in accordance with sport-promoting aspects,

c) to organise internal competitions at the university as well as comparing competitions with other universities in Germany and abroad and to promote the participation of Göttingen students in competitions elsewhere.

##### **§ 2 Organs**

Organs of the general university sports are:

a) the Sports Committee,

b) the Department of Sports,

c) the Assembly of Representatives

### **Section II.**

#### **Sports Committee**

##### **§ 3 Tasks**

(1) The Student Parliament shall form a Sports Committee as a standing committee in accordance with § 15 subsection 4 OrgS.

(2) The Sports Committee is the decision-making body of the general university sports.

The Sports Committee shall decide on:

a) the budget of the general university sports with the participation of the Assembly of Representatives,

b) the use of funds in accordance with the budget of the general university sport,

c) the formation and dissolution of divisions in accordance with § 10,

d) guidelines on the work of the Department of Sports.

(3) The members of the Sports Committee are required to attend the meetings of the Assembly of Representatives.

#### **§ 4 Composition and election**

(1) <sup>1</sup>The Sports Committee consists of six voting members in accordance with §15 subsection 4 OrgS. <sup>2</sup>All members may not be members of the AStA.

(2) <sup>1</sup>Three members shall be elected annually at the beginning of the winter semester by the majority of the members of the Assembly of Representatives and appointed by the President of the Student Parliament. <sup>3</sup>They must be members of the student body and need not be members of the Student Parliament. <sup>4</sup>The majority of the members of the Student Parliament may reject the election of the Assembly of Representatives. <sup>5</sup>Such a rejection shall lead to a new election.

(3) <sup>1</sup>Three members shall be appointed in accordance with § 10 subsection 4 OrgS. <sup>2</sup>They shall not be representatives at the same time.

(4) Advisory members of the Sports Committee are:

a) the members of the Department of Sports,

b) the Finance Officer of the AStA,

c) a representative of the central institution for general university sport,

d) any representatives of the parliamentary groups of the Student Parliament who do not have a seat on the Sports Committee.

#### **§ 5 Chairperson and Rules of procedure**

(1) The Sports Committee shall elect a Chairperson and a Vice-Chairperson from among its voting members.

(2) Where a Chairperson is elected from among the members referred to in subsection (2) of section 4, the Vice-Chairperson shall be elected from among the members referred to in subsection (3) of section 4, and vice versa.

(3) The Chairperson may convene the Sports Committee at any time. In addition, the Sports Committee shall meet as soon as possible and within 14 days at the latest

a) at the request of two members,

b) at the request of the Assembly of Representatives,

c) at the request of the Department of Sports,

d) at the request of the AStA, and

e) at least once at the beginning and end of the lecture period.

(4) <sup>1</sup>The chairperson shall invite the members of the Sports Committee and the advisory members at least seven days before the meeting. <sup>2</sup>The invitation must be in writing. <sup>3</sup>The chairperson shall announce the meeting to the university public on the day of the invitation at the latest.

(5) <sup>1</sup>The Sports Committee shall meet in public. <sup>2</sup>It may, by a two-thirds majority, exclude the public or restrict it to the university public or the student body public if urgent concerns of the student body so require.

(6) Minutes shall be taken of the meetings of the Sports Committee.

(7) The chairperson of the Sports Committee may delegate tasks to the Department of Sports within the framework of subsection 4.

### **§ 6 Resolutions**

(1) The Sports Committee shall pass resolutions on matters according to § 3 subsection 2 by a majority of its members.

(2) Every member of the student body is entitled to submit motions to the Sports Committee.

(3) <sup>1</sup> Resolutions shall be forwarded by the Chairperson to the Department of Sports. <sup>2</sup>The latter shall publish the resolutions in an appropriate form.

## **Section III.**

### **Department of Sports**

#### **§ 7 Tasks**

(1) <sup>1</sup>The Department of Sports is the executive body of the general university sports and is responsible for managing the day-to-day business. <sup>2</sup>It is charged with representing the interests of the students in matters of university sports and represents the general university sports.

(2) The Department of Sports shall conduct its business responsibly towards the Sports Committee and in compliance with the recommendations of the Assembly of Representatives.

(3) The Department of Sports works together with the AStA and is subject to its legal supervision.

(4) In particular, the Department of Sports shall:

a) The external representation of general university sport within the framework of conferences and events as well as with umbrella organisations, in particular the ADH,

b) the cooperation and coordination with the central institution for general

a) university sport,

b) informing the divisions about invitations and announcements,

c) organising the election of representatives in accordance with § 12,

d) informing students about the offers of general university sport,

e) informing the representatives about competitions and invitations to competitions, and

f) the promotion of participation,

g) maintaining contact in the field of sport with universities in Germany and abroad,

h) the organisation of competitions,

i) the implementation of the resolutions of the Sports Committee.

#### **§ 8 Composition and election**

a) (1) <sup>1</sup>Members of the Department of Sports are the Sports Officer and the Deputy Sports Officers. <sup>2</sup>They may not be the chairperson of a division at the same time. <sup>3</sup>They shall be elected individually for one year at the beginning of the winter semester by the Student Parliament with the majority of its members from among the student body on the proposal of the Assembly of Representatives. <sup>4</sup>The Assembly of Representatives shall decide on the number of deputies to be elected.

- b) (2) A member shall resign from the Department of Sports
- c) a) by election of a successor,
- d) b) by resignation,
- e) c) by leaving the student body.

### **§ 9 Status of the members**

- (1) The Sports Officer shall head the Department of Sports and represent it externally.
- (2) <sup>1</sup>The members of the Department of Sports are obliged to attend the meetings of the Sports Committee. <sup>2</sup>If they are prevented from attending, they shall give their apologies to the chairperson before the meeting.
- (3) The members of the Department of Sports are obliged to attend the meetings of the Assembly of Representatives.
- (4) The Sports Officer shall report to the Sports Committee and the Assembly of Representatives, and on request also to the Student Parliament, on the work of the Department of Sports.
- (5) <sup>1</sup>Legal declarations must be made jointly by the Sports Officer and a member of the AStA. <sup>2</sup>If they are intended to commit the general university sport, they must be made in writing.
- (6) The Department of Sports may adopt rules of procedure.

## **Section IV.**

### **Divisions & Representatives**

#### **§ 10 Divisions**

- (1) Divisions may be formed for the sports practised within the framework of general university sports.
- (2) All members of the student body who practise the corresponding sport at the university belong to a division.  
sport at the university.
- (3) <sup>1</sup>The Sports Committee shall decide on the formation and dissolution of divisions. <sup>2</sup>A division shall be formed if the corresponding sport is practised by at least ten students within the framework of general university sport. <sup>3</sup>A division can only be dissolved if no chairman has been elected for it.

#### **§ 11 Representatives**

- (1) <sup>1</sup>The members of each division shall elect a chairperson from among their number at the end of the lecture period of the summer semester within the framework of a division meeting. <sup>2</sup>The election shall be for one year, subject to the following provisions.
- (2) The chairpersons shall represent their division.
- (3) Chairpersons resign from their office:
  - a) by election of a successor,
  - b) by declaring their resignation in writing to the Sports Officer,
  - c) by leaving the student body.
- (4) The Department of Sports shall be responsible for the conduct of the section meeting for the election of a chairperson - also in the case of subsection 3 lit. b and c. The Department of Sports shall ensure compliance with the principles of the Sports Council. The Department of Sports shall ensure that the principles of a free, equal, direct and secret election are observed. The date of the election

shall be announced to the university at least ten days in advance. The Sports Committee shall decide on appeals.

(5) At the request of ten members or fifty per cent of the members of a division, the Sports Committee can

(5) The Sports Committee may, on the application of ten members or fifty per cent of the members of a division, decide on the early election of a chairman for that division in accordance with subsection 4.

(6) The Department of Sports shall keep a register of the divisions and the chairmen elected by them.

## **Section V.**

### **Assembly of Representatives**

#### **§ 12 Tasks**

(1) The Assembly of Representatives shall provide technical advice to the Sports Committee and the Department of Sports.

(2) The Assembly of Representatives shall participate in the administration of general university sports by:

(a) electing three members of the Sports Committee,

b) determining the number of deputy Sports Officers

c) proposing members of the student body to the Student Parliament for election as Sports Officers or Deputy Sports Officers,

d) proposes a budget for general university sports to the Sports Committee for approval.

#### **§ 13 Composition**

(1) Voting members of the Assembly of Representatives are the representatives of the divisions.

(2) Advisory members are the members of the Sports Committee and the Department of Sports as well as one representative each from the central institution for general university sports and the AStA.

#### **§ 14 Rules of procedure**

(1) <sup>1</sup>The Assembly of Representatives shall meet at least once a semester. <sup>2</sup>In addition, the Assembly of Representatives shall meet as soon as possible, at the latest within two weeks, at the request of:

a) one fifth of its members

b) the Sports Committee.

(2) <sup>1</sup>The Department of Sports shall invite the members of the Assembly of Representatives as well as the advisory members and the AStA at least seven days before the meeting. <sup>2</sup>The invitation must be in writing. <sup>3</sup>The Department of Sports shall announce the meeting to the university public on the day of the invitation at the latest.

(3) <sup>1</sup>The Department of Sports shall propose a chairperson from among its members to the Assembly of Representatives. <sup>2</sup>The Assembly of Representatives may reject the proposal of the Department of Sports and elect a chairperson from among its members under the chairmanship of the Sports Officer.

(4) <sup>1</sup>The Assembly of Representatives shall meet in public session. <sup>2</sup>It may, by a two-thirds majority, exclude the public or restrict it to the public of the university or the public of the student body if urgent matters of concern to the student body so require.

(5) Minutes shall be taken of the meetings of the Assembly of Representatives.

## **§ 15 Resolutions**

(1) <sup>1</sup>The Assembly of Representatives shall constitute a quorum if the meeting has been duly convened and the majority of the members entitled to vote are present. <sup>2</sup>The chairperson of the meeting shall establish the quorum at the beginning of the meeting. <sup>3</sup>The Assembly of Representatives shall then be deemed to have a quorum, even if the number of voting members present decreases in the course of the meeting, unless one member claims that there is no quorum. <sup>4</sup>This member shall be counted among the members present for the purpose of determining whether the Assembly of Representatives is still quorate. <sup>5</sup>If the chairperson of the Assembly of Representatives establishes that there is no quorum, he or she shall convene another meeting at least to deal with the agenda items that have not been dealt with.

(2) <sup>1</sup>The Assembly of Representatives shall adopt resolutions in accordance with § 12 subsection 2 by a majority of its members. <sup>2</sup> Otherwise, it shall decide by a majority of those present.

(3) Every member of the student body shall be entitled to submit motions to the Assembly of Representatives.

(4) <sup>1</sup> Resolutions and recommendations shall be forwarded by the chairperson of the Assembly to the Department of Sports. <sup>2</sup>The latter shall publish them in an appropriate form.

## **Section VI.**

### **Finanzen**

## **§ 16 Basic principles**

(1) <sup>1</sup>The general university sport receives funds to fulfil its tasks in accordance with the regulations of the contribution regulations of the student body. <sup>2</sup> It may be allocated further funds, also from third parties.

(2) The Sports Committee shall have the right to dispose of the funds in accordance with subsection 1, unless otherwise stipulated.

(3) The provisions of the financial regulations of the student body shall apply accordingly.

## **§ 17 Haushaltsplan**

(1) <sup>1</sup>At the beginning of the financial year, the Department of Sports shall draft a budget for submission to the Assembly of Representatives. <sup>2</sup>Individual titles may be subdivided according to divisions and semesters, provided that this is objectively appropriate and increases the clarity and manageability of the budget.

(2) <sup>1</sup>The Assembly of Representatives shall discuss the budget and refer it to the Sports Committee. <sup>2</sup>The Sports Committee shall adopt the budget as proposed or refer it back to the Assembly of Representatives. <sup>3</sup>The Finance Officer of the AStA shall be given the opportunity to comment on the budget before it is adopted.

(3) <sup>1</sup>The budget must be clearly separated in terms of subject matter and content from other persons, associations or institutions active within the framework of university sport. <sup>2</sup>If funds are administered jointly, they and their use shall be shown separately.

(4) The budget shall have at least the following expenditure headings:

- a) Acquisition, replacement & supplementation of equipment
- b) Expense allowances
- c) Sports events in Göttingen

d) external sporting events

e) business needs

f) travel expenses.

(5) <sup>1</sup>The amount of the expense allowance for members of the Department of Sports shall be regulated by the Sports Committee. <sup>2</sup>This shall not exceed the expense allowance granted to members of the AStA.

#### **§ 18 Execution of the budget**

<sup>1</sup>The Sports Officer shall be authorised to make determinations within the meaning of § 19 FinO. <sup>2</sup>The Finance Officer of the AStA is authorised to issue orders. <sup>3</sup>Each payment requires a corresponding resolution of the Sports Committee.

### **Section VII.**

#### **Final provisions**

#### **§ 19 Entry into force & transitional provisions**

(1) <sup>1</sup>These Regulations shall enter into force on the day following their publication in the Official Notices of the Georg-August University of Göttingen. <sup>2</sup>The existing Statutes for General University Sports and their supplementary regulations shall expire at the same time.

(2) The bodies formed in accordance with the Statutes for General University Sport shall remain in existence until the end of their term of office.

(3) At the beginning of the 2006 summer semester, the members of the Department of Sports shall be elected in accordance with the provisions of these regulations, but for one semester.

(4) <sup>1</sup>Divisions existing at the time of the coming into force of these Regulations shall require the confirmation of the Sports Committee in accordance with the provisions of these Regulations on the formation and dissolution of divisions. <sup>2</sup>Divisions which are not confirmed in accordance with sentence 1 by 30 September 2006 shall be deemed to have been dissolved on 1 October 2006.